

**AGREEMENT BETWEEN
THE JAPAN COMMERCIAL ARBITRATION ASSOCIATION
AND
THE PERMANENT COURT OF ARBITRATION
ATTACHED TO THE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF SLOVENIA**

1. Being convinced that a wider use of commercial arbitration would lend confidence and stability to commercial transactions between Japan and Slovenia, the Japan Commercial Arbitration Association and the Permanent Court of Arbitration attached to the Chamber of Commerce and Industry of Slovenia have agreed henceforth to recommend that physical and legal persons engaged in trade between the two countries should insert in their contracts the following clause:

“All disputes, controversies or differences which may arise between the parties out of, or in connection with this contract shall be finally settled by arbitration at

- the Japan Commercial Arbitration Association according to the Commercial Arbitration Rules of the said Association, in case when the respondent is a Japanese party or at

- the Permanent Court of Arbitration attached to the Chamber of Commerce and Industry of Slovenia according to the Rules of Procedure of the said Court, in case when the respondent is a Slovenian party.

The arbitral award shall be final and binding and the parties undertake to execute it voluntarily and without any delay.”

2. Both institutions will cooperate in promoting international commercial arbitration, among others, through increased use of the facilities of their organizations and will exchange all necessary information, materials or publications conducive to the realization of this Agreement.

3. This Agreement shall be known as the Japanese-Slovenian Commercial Arbitration Agreement.

4. This Agreement has been executed in English language in four authentic copies, two for each of the parties hereto.

**The Japan Commercial
Arbitration Association**

(signed)

**Yoshitoshi Munakata
President**

Date: July 15, 1997

**The Permanent Court of Arbitration
attached to the Chamber of
Commerce and Industry of Slovenia**

(signed on behalf of the below
by Jožko Čuk, President of
the Chamber of Commerce
and Industry of Slovenia)

**Dr. Krešo Puharič
President**

Date: July 15, 1997